



Stellenangebot



Das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz sucht für seinen Sprachendienst in Berlin ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt befristet für die Dauer 1 Jahres eine/n

Übersetzer/in / Überprüfer/in (m/w/d) für Englisch auf muttersprachlichem Niveau.

Aufgabengebiet:

- Übersetzen schwieriger Texte vorrangig vom Deutschen ins Englische und nachrangig vom Englischen ins Deutsche
- Überprüfen englischsprachiger Texte
- Erarbeiten von Terminologie

Anforderungen:

- Englisch auf muttersprachlichem Niveau
- wissenschaftliches Hochschulstudium (Diplom- oder Masterabschluss) in der Fachrichtung Übersetzen / Dolmetschen / Translationswissenschaften mit Englisch als A- oder B-Sprache
- Abschluss mit einem überdurchschnittlichen Ergebnis (mindestens „gut“ oder vergleichbarer ausländischer Abschluss)
- eine weitere Fremdsprache als C-Sprache
- Interesse an wirtschaftspolitischen Zusammenhängen
- Flexibilität
- Eigenständiges Arbeiten



- Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- einschlägige IT-Kenntnisse (MS-Office, TM-Anwendungen)
- Berufserfahrung als Übersetzer/in erwünscht

Bei ausländischen Bildungsabschlüssen bitten wir um Übersendung entsprechender Nachweise über die Gleichwertigkeit mit einem deutschen Abschluss. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Internetseite der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB) unter <https://www.kmk.org/themen/anererkennung-auslaendischer-abschluesse.html>.

Die Einstellung erfolgt als Elternzeitvertretung für die Dauer eines Jahres, eine Verlängerung ist nicht vorgesehen.

Die Einstiegsvergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 13 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) sowie nach den sonstigen im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen einschließlich einer Zulage für eine Tätigkeit bei obersten Bundesbehörden (Ministerialzulage). Bei der Stufenzuordnung wird der bisherige Werdegang berücksichtigt.

Der Einsatz ist in Berlin vorgesehen. Der Dienstposten kann in Teilzeit besetzt werden.

Wir bieten Ihnen eine vorübergehende, spannende Tätigkeit im BMWK, um das Haus und die ministeriale Arbeit kennenzulernen.

Das BMWK ist seit 2002 aufgrund seiner familienfreundlichen Personalpolitik zertifiziert (audit berufundfamilie). Im Jahr 2019 hat das BMWK das Zertifikat als familienfreundlicher Arbeitgeber dauerhaft erhalten. Sie erwartet daher ein familienbewusst ausgerichtetes Umfeld, in dem orts- und zeitflexibles Arbeiten und individuelle Teilzeitvereinbarungen möglich sind.

Wir legen Wert auf Diversität am Arbeitsplatz. Gleichstellung von Frauen und Männern sowie Chancengerechtigkeit für alle sind uns Anliegen, die wir auch in unserer Personalauswahl leben. Wir freuen uns, wenn sich von dieser Ausschreibung Menschen aller Nationalitäten angesprochen fühlen. Das BMWK hat sich die berufliche Teilhabe von schwerbehinderten Menschen zum Ziel gesetzt. Hinsichtlich der Erfüllung der Ausschreibungsvoraussetzungen erfolgt eine individuelle Betrachtung. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber

werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Sie sind interessiert und erfüllen die genannten Voraussetzungen? Dann freuen wir uns über Ihre Online-Bewerbung über [Interamt](#) mit Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Studienzeugnissen und Beschäftigungsnachweisen sowie Angaben zu Ihrer Verfügbarkeit

bis zum 18.03.2024.

Wir bitten, ausschließlich das Bewerbungsverfahren über Interamt zu nutzen. Gleichzeitig danken wir für Ihr Verständnis, dass anderweitig, z.B. postalisch oder per Mail eingereichte Bewerbungen nicht berücksichtigt und eingesandte Bewerbungsunterlagen aus organisatorischen Gründen nicht zurückgesandt werden können.

Der Schutz Ihrer Daten ist uns wichtig. Nähere Informationen zum Umgang mit personenbezogenen Daten im BMWK können Sie der Datenschutzerklärung auf www.bmwk.de/Datenschutzerklärung entnehmen.



INTERAMT Angebots-ID	1102068
Kennung für Bewerbungen	DOLM 01/2024
Anzahl Stellen	1
Stellenbezeichnung	BMWK sucht ab nächstmöglichem Zeitpunkt befristet für 1 Jahr: eine/n Übersetzer/in / Überprüfer/in (m/w/d) für Englisch auf muttersprachlichem Niveau



Behörde	Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz
Homepage	http://www.bmwk.bund.de
Einsatzort Straße	Scharnhorststraße 34 -37
Einsatzort PLZ / Ort	10115 Berlin
Dienstverhältnis	Arbeitnehmer
Besoldung / Entgelt	TVöD-Bund E 13
Befristung (Monate)	12
Teilzeit / Vollzeit	beides möglich
Wochenarbeitszeit	39h für Arbeitnehmer
Bewerbungsfrist	18.03.2024
Besetzung zum	zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Ansprechpartner	Frau Isabella Baera Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz
E-Mail	isabella.baera@bmwk.bund.de
Telefonnummer	+49 30 186157154
Weiterer Ansprechpartner	Herr Jens Girkens Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz
E-Mail	jens.girkens@bmwk.bund.de
Telefonnummer	+49 30 186157026